

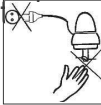
AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

- Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio ed il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
- Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
- Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
- Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
- Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.
- L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC, ed al regolamento (EC) No.

1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- ATTENZIONE: INSERIRE LA LAMA PRIMA DEGLI ALIMENTI. Prima di togliere il coperchio attendere che la lama sia completamente ferma e scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
-  **NON MONTARE MAI LA LAMA SUL CORPO MOTORE.**
- Non far funzionare l'apparecchio a vuoto.
- Non toccare mai le parti in movimento.
- Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata.
- NON INSERIRE MAI LIQUIDI ALL'INTERNO DEL CONTENITORE.
- Non utilizzare l'apparecchio per tritare alimenti aventi un'eccessiva consistenza (esempio: carne con ossa).
- Per evitare infortuni e danni all'apparecchio, tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontano da lame e da parti in movimento.
- Le lame sono ben affilate, maneggiarle con cura sia durante l'inserimento e la rimozione dal contenitore che per la loro pulizia.
-  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2009/96/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Consumo energetico in modalità off: 0,1 W

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- A Corpo motore
- B Coperchio
- C Anello superiore
- D Lama
- E Contenitore

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE: Prima dell'utilizzo dell'apparecchio si consiglia di lavare tutte le parti removibili che verranno a contatto con alimenti, usando un panno con acqua calda e detersivo delicato. Asciugare bene.

- Inserire la lama (D) all'interno del contenitore (E), assicurandosi che si incastri perfettamente sopra l'apposito perno al centro del contenitore stesso (Fig. 2).
- Tagliare gli alimenti in piccoli pezzi e inserirli nel contenitore (E) in una quantità tale da non superare il livello MAX indicato sul contenitore (E). Per carne e formaggio non superare i 100g.
- Inserire il coperchio (B) sul contenitore (E), premendolo leggermente verso il basso dopo aver posizionato i relativi scatti in corrispondenza delle sedi presenti sul contenitore (Fig. 3)
- Inserire il corpo motore (A) sul coperchio (B) e premirlo leggermente per il bloccaggio (Fig. 4).
- Inserire la spina del cavo alimentazione in una

presa di corrente elettrica. Quindi premere sul corpo (A) per azionare le lame (Fig. 5).

Nota: L'utilizzo ottimale dell'apparecchio avviene tramite funzionamento ad impulsi premendo il corpo motore ad intermittenza per brevissimo tempo (2-3 secondi).

- Ad utilizzo ultimato o nel caso si desideri inserire altri ingredienti, staccare la spina di alimentazione prima di rimuovere il corpo motore da sopra il coperchio (B) ed attendere che le lame siano ferme.

ATTENZIONE

Le lame sono taglienti, maneggiarle con attenzione.

Assicurarsi di aver montato saldamente il coperchio ed il corpo motore prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Non far funzionare l'apparecchio per più di 30 secondi consecutivamente. Attendere almeno 2 minuti prima di procedere con un nuovo utilizzo.

Scollegare prima la spina di alimentazione ed attendere che le lame siano ferme prima di sollevare il corpo motore per rimuovere gli alimenti dalle pareti del contenitore.

Non utilizzare le dita per rimuovere gli alimenti dalle pareti del contenitore. Utilizzare sempre una spatola da cucina.

PULIZIA

ATTENZIONE

Scollegare prima la spina di alimentazione ed assicurarsi che le lame siano ferme prima di procedere con la pulizia dell'apparecchio.

- Il contenitore (E), il coperchio (B) e le lame (D) possono essere lavati anche in lavastoviglie, nel ripiano superiore, oppure in acqua tiepida saponata. Assicurarsi che siano perfettamente asciutti prima del loro riutilizzo.
- Pulire il corpo motore (A) con una spugna umida o con una straccio.
- Riassemblare l'apparecchio, come descritto in precedenza, prima di riporlo.

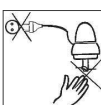
IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

- Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc...).
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and the power cord out of reach of children.
- This appliance cannot be used by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities, with little or no experience unless supervised or trained beforehand about safe use of the appliance and being aware of arising risks.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
- Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.

- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.

- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an Ariete assistance centre or by authorized Ariete technicians in order to avoid all risks.
- Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
- Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
- This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
- This appliance conforms to the directives 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.
- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- IMPORTANT: INSERT THE BLADE BEFORE THE FOODS. Before removing the lid, wait for the blade to stop moving completely and always unplug the power cord from the mains power.
-  **NEVER PLACE THE BLADE ONTO THE MOTOR UNIT.**
- Never operate the appliance when empty.
- Never touch moving parts.
- Do not use the appliance if the blade is damaged.
- NEVER INSERT LIQUIDS INTO THE BOWL.
- Do not use the appliance to chop excessively hard foods (for example, meat on the bone).
- To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils well away from moving parts.
- Blades are sharp: handle with care both when inserting and removing them from the container and during cleaning.
-  To dispose of product correctly according to European Directive 2009/96/CE, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

Power consumption in off mode: 0,1W

APPLIANCE DESCRIPTION (Fig. 1)

- A Motor body
- B Lid
- C Upper ring
- D Blades
- E Container

HOW TO OPERATE

ATTENTION: Before using the appliance, it is recommended to clean all removable parts that will be in contact with food using a cloth with warm water and a mild detergent. Wipe thoroughly.

- Insert the blade (D) into the container (E), by ensuring it fits perfectly together with the appropriate pin in the middle of the container itself (Fig. 2).
- Cut food into small pieces and place them into the container (E) in an amount which doesn't exceed the MAX level indicated on the container (E). For meat and cheese do not exceed 100g.
- Place the lid (B) onto the container (E) by slightly pressing it downwards and after having positioned the related clicks in correspondence with the seats on the container (Fig. 3).
- Rest the motor body (A) on the lid (B) press it slightly to lock (Fig. 4).
- Plug power cord into a socket. Press on body (A) to start blades (Fig. 5).

Note: Appliance best performance is achieved through a pulse functioning by intermittently pressing the motor body for a very short time (2 - 3 seconds).

- After use and in case it is required to add other ingredients, unplug the appliance before removing the motor body from the lid (B) and wait for the blades to stop.

WARNING

Blades are sharp, handle them with care.

Before switching appliance on, make sure lid and motor body are tightly placed.

Do not operate the appliance for more than continuous 30 seconds. Await at least 2 minutes before proceeding with another use.

Before lifting motor body up to remove food from container sides, unplug the appliance first, then wait for blades to stop.

Do not remove food from the container sides with fingers. Always use a spatula.

CLEANING

WARNING

Before cleaning appliance, unplug the appliance first, then wait for blades to stop.

- The container (E), the lid (B) and the blades (D) can also be washed in the upper part of the dishwasher or with soapy warm water. Make sure they are perfectly dry before using them again.
- Clean the motor body (A) using a damp sponge or a cloth.
- Reassemble the appliance before storing it.

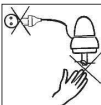
AVERTISSEMENTS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

- Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
- Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Garder l'appareil et le cordon électrique loin de la portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant peu d'expérience si elles sont surveillées ou si elles ont reçu les instructions Nécessaires concernant l'usage en toute sécurité de l'appareil et si elles ont compris les dangers liés à son usage.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable électrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
- Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de défaire les simples parties ou avant de procéder au nettoyage.
- Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
- Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est defectueux; toutes les réparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation, doivent être effectuées exclusivement par le centre de service apres-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon a prevenir tout risque de danger.
- Ne laissez jamais pendre le cordon là où il pourrait être tiré par un enfant.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.
- L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
- Cet appareil est conforme aux directives 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.
- Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
- Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
- ATTENTION: INSTALLER LA LAME AVANT DE VERSER LES ALIMENTS. Avant de retirer le couvercle, attendre que la lame soit entièrement arrêtée et débrancher la fiche de la prise de courant.

-  **NE JAMAIS INSTALLER LA LAME SUR LE CORPS MOTEUR.**

- Ne pas faire fonctionner l'appareil à vide.
- Ne jamais toucher les parties en mouvement.
- Ne pas utiliser l'appareil si la lame est endommagée.
- NE JAMAIS VERSER DE LIQUIDES A L'INTERIEUR DU BOL.
- Ne pas utiliser l'appareil pour hacher des aliments dont la consistance est excessive (comme par exemple la viande non désossée).
- Pour éviter les incidents et les dommages à l'appareil, garder les mains et les ustensiles de cuisine loin des lames et des parties en mouvement.
- Les lames étant bien affûtées, il faut les manipuler avec précaution au moment de l'installation et de l'enlèvement du récipient ainsi que lors des opérations de nettoyage.

-  Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2009/96/CE, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Consommation d'énergie en modalité off : 0,1 W

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

- A Corps moteur
- B Couvercle
- C Bague supérieure
- D Lames
- E Récipient

INSTRUCTION D'EMPLOI

ATTENTION: Avant d'utiliser l'appareil, il est conseillé de laver toutes les parties amovibles qui entreront en contact avec les aliments, à l'aide d'un chiffon et d'eau chaude et un produit vaisselle délicat. Essuyer minutieusement.

- Installer la lame (D) à l'intérieur du récipient (E), en vérifiant qu'elle s'encastre parfaitement sur la broche située au centre de ce dernier (Fig. 2).
- Couper les aliments en petits morceaux et les introduire dans le récipient (E) sans dépasser le niveau MAX indiqué sur le récipient (E). Pour la viande et le fromage ne pas dépasser 100g.
- Installer le couvercle (B) sur le récipient (E), en l'appuyant légèrement vers le bas après avoir positionné les clics en correspondance au niveau des logements du récipient (Fig. 3).
- Poser le corps moteur (A) sur le couvercle (B) et appuyer légèrement pour le verrouiller (Fig. 4)
- Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant électrique. Appuyer alors sur le corps moteur (A) pour actionner les lames (Fig. 5).

Note: L'utilisation optimale de l'appareil s'obtient en le faisant fonctionner par impulsions, en appuyant sur le corps moteur à intermittenze pendant un temps court (2-3 secondes).

- A la fin de l'utilisation de l'appareil ou si on désire ajouter d'autres ingrédients, débrancher la fiche de la prise de courant avant de retirer le corps moteur sur le couvercle (B) et attendre que les lames soient arrêtées.

ATTENTION

Les lames sont tranchantes, manipulez-les avec attention.

Vérifier que le couvercle et le corps moteur soient bien installés avant de mettre l'appareil en marche.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil pendant plus de 30 secondes consécutives. Attendre au moins 2 minutes avant de procéder à une autre utilisation.

Débrancher d'abord la fiche de l'alimentation et attendre que les lames s'arrêtent avant de soulever le corps moteur pour retirer les aliments sur les parois du récipient.

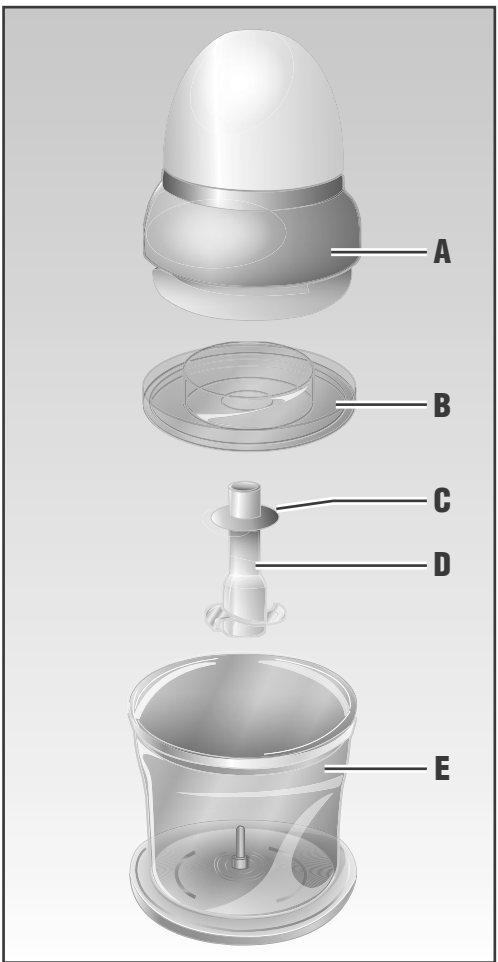


Fig. 1

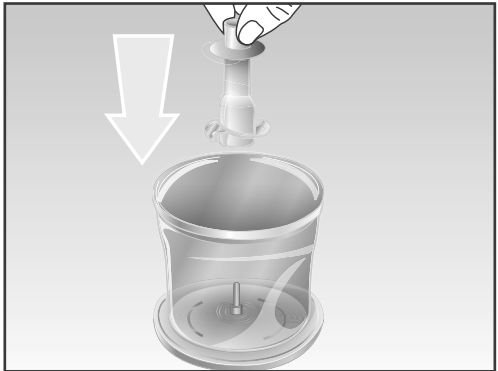


Fig. 2

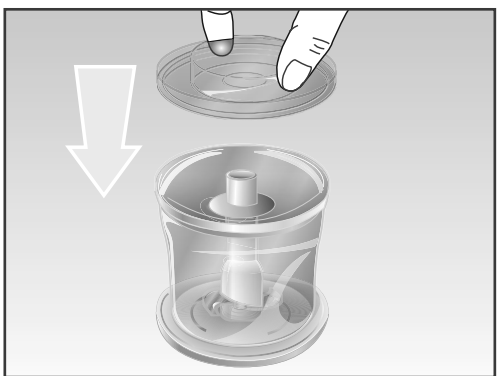


Fig. 3

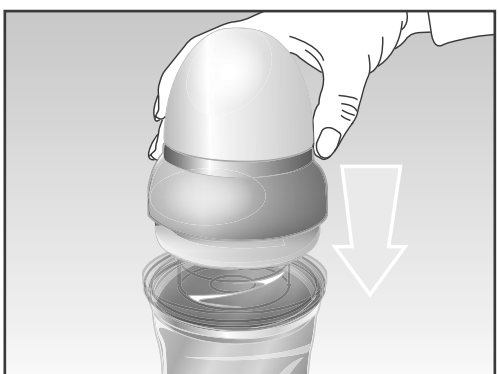


Fig. 4

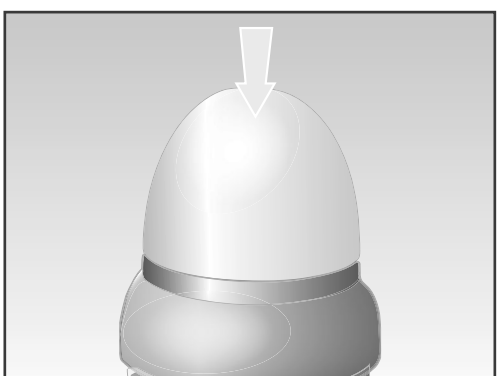


Fig. 5

Ne pas utiliser les doigts pour retirer les aliments sur les parois du récipient. Utiliser toujours une spatule de cuisine.

NETTOYAGE ATTENTION

Débrancher d'abord la fiche de l'alimentation et vérifier que les lames soient arrêtées avant de procéder au nettoyage de l'appareil.

- Le récipient (E), le couvercle (B) et les lames (D) peuvent être lavés aussi au lave-vaisselle, sur la clayette supérieure, ou avec de l'eau tiède savonneuse. Vérifier que ces composants soient parfaitement secs avant de les réutiliser.
- Laver le corps moteur (A) avec une éponge humide ou à l'aide d'un chiffon.
- Réassembler l'appareil, comme décrit précédemment, avant de le ranger.

DE

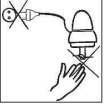
WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
3. Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
4. Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.
5. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
6. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
7. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und das Kabel aus der Reichweite von Kindern fernhalten.
8. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur unter Aufsicht verwendet werden, oder nachdem sie in die sichere Verwendung eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
9. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
10. Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
11. Auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen sie den Netzstecker aus der Dose, bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
12. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
13. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
14. Das Gerät nicht verwenden, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist. Um jedes Risiko zu vermeiden dürfen Reparaturen jeglicher Art, einschließlich des Austauschs des Stromkabels, nur vom Ariete- Kundendienst bzw. von Ariete zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden.

15. Das Kabel nicht an Stellen überhängen lassen, wo es von Kindern gepackt werden könnte.
16. Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.
17. Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HASUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
18. Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EG und EMV 2004/108/EG, sowie mit der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
19. Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
20. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
21. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
22. ACHTUNG: DAS MESSER EINSETZEN, BEVOR NAHRUNGSMITTEL EINGEFÜLLT WERDEN. Vor dem Abnehmen des Deckels abwarten, bis das Messer vollkommen zum Stillstand gekommen ist, und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

23.  DAS MESSER KEINESFALLS AUF DEM MOTORBLOCK MONTIEREN.
24. Das Gerät nicht leer laufen lassen
25. Keinesfalls in Bewegung befindliche Teile berühren
26. Das Gerät nicht benutzen, wenn das Messer beschädigt ist
27. KEINE FLÜSSIGKEITEN IN DEN BECHER FÜLLEN
28. Das Gerät nicht zum Zerkleinern von allzu harten Nahrungsmitteln verwenden (z.B. Fleisch mit Knochen)
29. Um Verletzungen bzw. Schäden am Gerät zu vermeiden, Hände und Küchengeräte stets von den Messern und in Bewegung befindlichen Teilen fernhalten.
30. Die Messer sind sehr scharf. Deshalb ist beim Einsetzen und Herausnehmen aus dem Becher sowie bei der Reinigung höchste Vorsicht geboten.
31.  Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2009/96/EG bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

Energieverbrauch im Off-Modus: 0,1 W

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

- A Motorblock
- B Deckel
- C Oberer Ring
- D Messer
- E Behälter

BETRIEBSANLEITUNG

ACHTUNG: Bevor das Gerät benutzt wird, sollten alle abnehmbaren Teile, die mit den Nahrungsmitteln in Berührung kommen, mit heißem Wasser und mildem Spülmittel gereinigt werden. Gründlich trocknen.

- Das Messer (D) in den Behälter (E) so einsetzen, dass es einwandfrei in den Stift in der Mitte des Behälters eingreift (Abb. 2).
- Die Nahrungsmittel in kleine Stücke schneiden und in den Behälter (E) geben. Die Menge darf die Markierung MAX am Behälter (E) nicht überschreiten.
- Bei Fleisch und Käse nicht mehr als 100 g verwenden.
- Den Deckel (B) auf den Behälter (E) setzen, und drücken Sie ihn leicht nach unten, nachdem Sie die entsprechenden Klickgeräusche in den Aufnahmen am Behälter positioniert haben (Abb. 3).
- Den Motorblock (A) auf den Deckel (B) aufsetzen und drücken Sie ihn leicht nach unten, bis er einrastet (Abb. 4).
- Den Stecker des Versorgungskabels in eine Steckdose stecken. Dann den Motorblock (A) nach unten drücken, um die Messer in Betrieb zu setzen (Abb. 5).

Hinweis: Der optimale Betrieb des Geräts besteht darin, dass der Motorblock impulsweise immer nur kurze Zeit (2-3 Sekunden) betätigt wird.

- Nach dem Gebrauch, bzw. wenn weiter Zutaten eingefüllt werden sollen, den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor der Motorblock vom Deckel (B) abgehoben wird, und abwarten, bis die Messer zum Stillstand gekommen sind.

ACHTUNG

Die Messer sind scharf, daher vorsichtig damit umgehen.

Sicher stellen, dass der Deckel und der Motorblock richtig montiert sind, bevor das Gerät in Betrieb gesetzt wird.

Das Gerät nicht länger als 30 Sekunden nacheinander laufen lassen. Mindestens 2 Minuten abwarten, bevor es wieder verwendet wird.

Den Stecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis die Messer zum Stillstand gekommen sind, bevor der Motorblock abgehoben und die Nahrungsmittel aus dem Behälter genommen werden.

Zum Abstreifen von Nahrungsmitteln an den Behälterwänden nicht die Finger benutzen. Dazu immer einen Küchenspatel verwenden.

REINIGUNG

ACHTUNG

Bevor das Gerät gereinigt wird, den Stecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis die Messer zum Stillstand gekommen sind.

- Der Behälter (E), der Deckel (B) und die Messer (D) können im oberen Korb der Spülmaschine oder mit lauwarmem Wasser und Spülmittel gewaschen werden. Sicher stellen, dass sie völlig trocken sind, bevor sie wieder verwendet werden.
- Den Motorblock (A) mit einem feuchten Schwamm oder Tuch reinigen.
- Das Gerät vor dem Wegräumen wieder zusammensetzen, wie oben beschrieben.

ES

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:

1. Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
2. No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
3. No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
4. Durante el uso situar el aparato sobre una superficie horizontal estable.
5. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

6. Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
7. Este aparato no pueden usarlo los niños. Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
8. Este aparato lo pueden usar personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o aunque no tengan experiencia o conocimientos sobre el aparato si están vigilados o si han recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y si han entendido los peligros asociados.
9. Los niños no deben usar el aparato como si fuera un juego.
10. No sumergir nunca el cuerpo del producto, el enchufe y el cable eléctrico en el agua o en otros líquidos, usar un paño húmedo para limpiarlos.
11. Incluso cuando el aparato no esté en marcha, hay que desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica antes de acoplar o quitar las partes individuales o antes de efectuar la limpieza.
12. Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
13. Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.
14. No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados o si el mismo aparato resultara defectuoso; todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación, se tienen que efectuar sólo por el centro de asistencia Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para prevenir cualquier riesgo.

15. No dejar el cable colgando en un lugar donde lo pudiera coger un niño.
16. Para no poner en peligro la seguridad del aparato, utilizar sólo partes de recambio y accesorios originales, aprobados por el fabricante.
17. El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.
18. Este aparato cumple con la directiva 2006/95/EC y EMC 2004/108/EC, y el reglamento (EC) N° 1935/2004 del 27/10/2004 sobre materiales en contacto con alimentos.
19. Eventuales modificaciones a este producto, no autorizadas expresamente por el fabricante pueden comportar el vencimiento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.
20. Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
21. Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
22. ATENCIÓN: ACOPLA LA CUCHILLA ANTES DE INTRODUCIR LOS ALIMENTOS. Antes de quitar la tapadera espere a que la cuchilla esté completamente parada y desconecte siempre el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

23.  NO MONTE NUNCA LA CUCHILLA EN EL CUERPO DEL MOTOR.

24. No ponga en marcha el aparato si está vacío.
25. No toque nunca las partes en movimiento.
26. No use el aparato si la cuchilla está dañada.
27. NUNCA INTRODUZCA LÍQUIDOS DENTRO DEL RECIPIENTE.
28. No utilice el aparato para triturar alimentos que tengan una excesiva consistencia (por ejemplo: carne con hueso).
29. Para evitar accidentes y daños al aparato, mantener siempre las manos y las herramientas de cocina lejos de las cuchillas y de las partes en movimiento.
30. Las cuchillas están muy afiladas, manipularlas con cuidado ya sea durante la introducción y el desmontaje del recipiente que durante la limpieza.
31.  Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2009/96/CE se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

Consumo energético en modo off: 0,1 W

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 1)

- A Cuerpo del motor
- B Tapa
- C Anillo superior
- D Cuchillas
- E Recipiente

INSTRUCCIONES DE USO

ATENCIÓN: Antes de usar el aparato le aconsejamos que lave todas las partes desmontables que entrarán en contacto con los alimentos, usando un paño con agua caliente y detergente delicado. **Seque bien.**

- Acople la cuchilla (D) dentro del recipiente (E), asegurándose de que se acople perfectamente en el perno del centro del mismo recipiente (Fig. 2).
- Corte los alimentos en pequeños trozos e introdúzcalos en el recipiente (E) en una cantidad que no supere nivel MAX. Indicado en el recipiente (E).
- Para carnes y quesos no superar los 100g.
- Coloque la tapa (B) en el recipiente (E), presionándola ligeramente hacia abajo después de haber situado los correspondientes clics en los alojamientos del recipiente (Fig. 3).
- Apoye el cuerpo del motor (A) en la tapa (B) y presionándolo ligeramente para bloquearlo (Fig. 4).
- Conecte el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente eléctrica. Entonces presione sobre el cuerpo (A) para accionar las cuchillas (Fig. 5).

Nota: El mejor uso del aparato tiene lugar mediante funcionamiento por impulsos presionando el cuerpo del motor por intermitencia durante brevísimo tiempo (2-3 segundos).

- Cuando acabe el uso o en el caso en que se desee introducir otros ingredientes, desconecte el enchufe de alimentación antes de quitar el cuerpo del motor que está encima de la tapa (B) y espere a que las cuchillas se detentan completamente.

ATENCIÓN

Las cuchillas cortan mucho, manipúelas con atención.

Asegúrese de haber montado bien la tapa y el cuerpo del motor antes de poner en funcionamiento el aparato.

No ponga en funcionamiento el aparato durante más de 30 segundos consecutivos. Espere por lo menos 2 minutos antes de usarlo de nuevo.

Desconecte antes el enchufe de alimentación y espere a que las cuchillas se detengan antes de elevar el cuerpo del motor para quitar los alimentos de las paredes del recipiente.

No utilice los dedos para quitar los alimentos de las paredes del recipiente. Utilice siempre una espátula de cocina.

LIMPIEZA ATENCIÓN

Desconecte primero el enchufe de alimentación y asegúrese de que las cuchillas estén paradas antes de limpiar el aparato.

- El recipiente (E), la tapa (B) y las cuchillas (D) se pueden lavar también en el lavavajillas, en la zona superior, o en agua tibia con jabón. Asegúrese de que estén perfectamente secos antes de usarlos.
- Limpie el cuerpo del motor (A) con una esponja húmeda o con un trapo.
- Vuelva a montar el aparato, como se ha descrito precedentemente, antes de guardarlo.

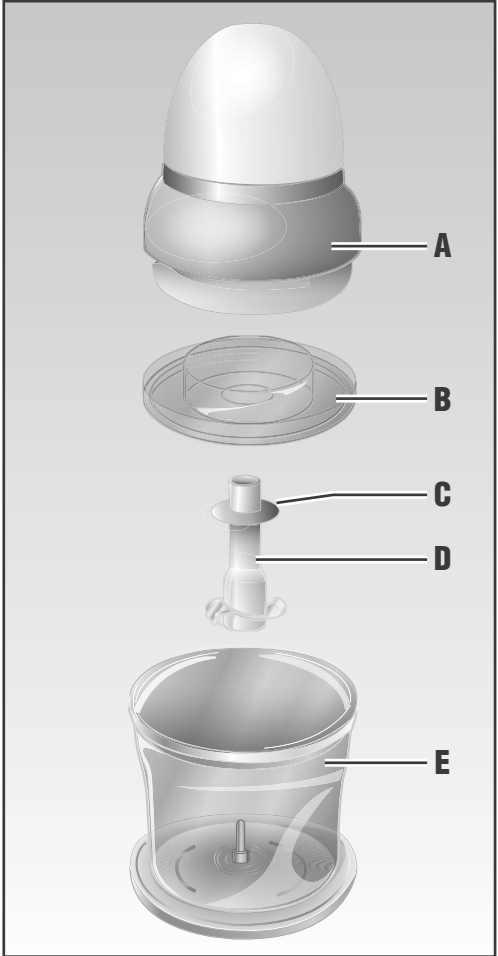


Fig. 1

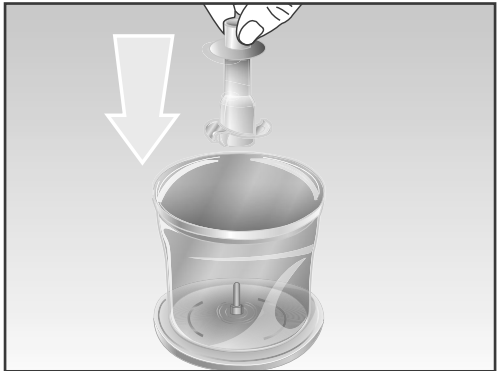


Fig. 2

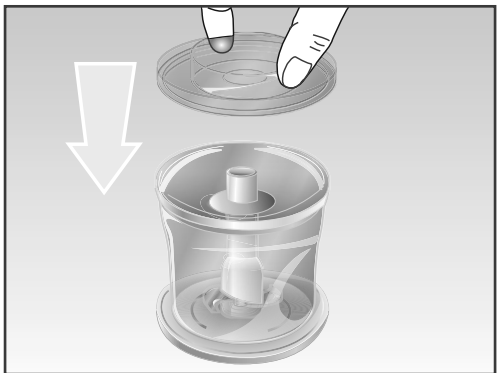


Fig. 3

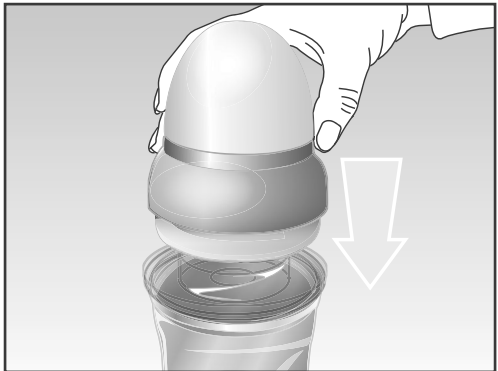


Fig. 4

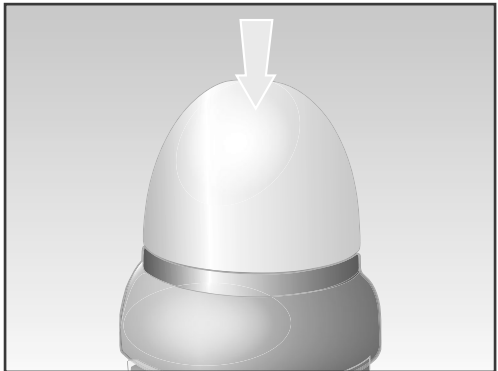
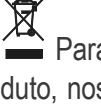
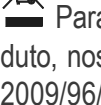


Fig. 5

PT	
ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES	
LEIAESTASINSTRUÇÕESANTESDE USAR O APARELHO	
Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:	
1. Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.	
2. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.	
3. Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.	
4. Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.	
5. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).	
6. Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.	
7. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.	
8. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e conhecimento desde que supervisionados ou que tenham recebido instruções sobre a utilização em segurança do aparelho e desde que estejam cientes dos perigos implicados.	
9. As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo.	
10. Nunca passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.	
11. Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada eléctrica antes de montar ou desmontar os componentes para efectuar a limpeza.	
12. Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.	
13. Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.	
14. Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar algum defeito; todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo serviço de assistência da Ariete ou por técnicos por ela autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.	
15. Não deixe o cabo pendurado, poderia ser fonte de perigo para as crianças.	
16. Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.	
17. O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.	
18. Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC e com o regulamento (EC) N.º1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais em contacto comos alimentos.	

- Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.
- Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.
- ATENÇÃO: MONTE A LÂMINA ANTES DOS ALIMENTOS. Antes de tirar a tampa, espere que a lâmina esteja completamente parada e desligue sempre o aparelho da tomada de corrente.
-  **NUNCA MONTE A LÂMINA NO CORPO DO MOTOR.**
- Não acione o aparelho em vazio.
- Não toque nas partes em movimento.
- Não utilize o aparelho se a lâmina estiver danificada.
- NÃO INTRODUZA LÍQUIDOS NA TAÇA.
- Não utilize o aparelho para picar alimentos de consistência dura (exemplo: carne com osso).
- Para evitar acidentes e danos no aparelho, mantenha sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das lâminas e das partes em movimento.
- As lâminas são bem afiadas, manuseie-as com cuidado quer durante a montagem e desmontagem quer durante a limpeza.
-   Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2009/96/CE, leia o folheto em anexo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Consumo de energia no modo desligado (off): 0,1 W

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 1)

A Corpo do motor
B Tampa
C Anel superior
D Lâminas
E Taça

MODO DE UTILIZAÇÃO
ATENÇÃO: *Antes de utilizar o aparelho, aconselha-se lavar todas as partes amovíveis que entram em contato com os alimentos com um pano, água quente e detergente delicado. Enxugue bem.*

- Monte a lâmina (D) na taça (E) de modo a encaixá-la perfeitamente no pino no centro da taça (Fig. 2).
- Corte os alimentos em pequenos pedaços e coloque-os na taça (E) sem ultrapassar o nível MAX indicado na taça (E).
- Para carnes e queijos não exceda as 100g.
- Coloque a tampa (B) na taça (E), carregando ligeiramente para baixo depois de ter posicionado as cliques na correspondência com as sedes no recipiente (Fig. 3).
- Apoeie o corpo do motor (A) na tampa (B) e pressione-o ligeiramente para bloquear (Fig. 4).
- Insira a ficha do cabo de alimentação numa tomada de corrente elétrica, depois carregue no corpo (A) para acionar as lâminas (Fig. 5).

Nota: A utilização ótima do aparelho é obtida pelo funcionamento por impulsos, carregando no corpo do motor de modo intermitente por brevíssimo tempo (2-3 segundos).

- Após a utilização ou no caso de desejar colocar outros ingredientes, desligue a ficha de alimentação antes de remover o corpo do motor de cima da tampa (B) e espere que as lâminas estejam paradas.

ATENÇÃO
As lâminas são cortantes, manuseie-as com cuidado.

Verifique se montou bem a tampa e o corpo do motor antes de colocar o aparelho em funcionamento.

Não acione o aparelho por mais de 30 segundos seguidos. Espere pelo menos 2 minutos antes de proceder com uma nova utilização.

Desligue antes a ficha de alimentação e espere que as lâminas estejam paradas antes de desmontar o corpo do motor para remover os alimentos das paredes da taça.

Não utilize os dedos para remover os alimentos das paredes da taça. Utilize sempre uma espátula de cozinha.

LIMPEZA
ATENÇÃO
Desligue antes a ficha de alimentação e assegure-se de que as lâminas estejam paradas antes de proceder com a limpeza do aparelho.

- A taça (E), a tampa (B) e as lâminas (D) podem ser lavadas na máquina, no cesto superior, ou com água morna e detergente. Verifique se estão perfeitamente secas antes de utilizá-las.
- Limpe o corpo do motor (A) com uma esponja húmida ou com um pano.
- Remonte o aparelho, como descrito acima, antes de arrumá-lo.

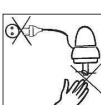
NL

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VÓÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

- Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
- Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
- Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
- Dit apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Houdt het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met beperkte lichamelijke, sensoriele of mentale capaciteiten of die geen kennis en ervaring hebben met het gebruik mits ze bewaakt worden of aanwijzingen hebben gekregen over het gebruik en de veiligheid van het apparaat en de toekomstige gevaren hiervan hebben begrepen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- De basis van het apparaat, de stekker het elektriciteitssnoer nooit onder water of andere vloeistoffen zetten, gebruik een vochtige doek om ze te reinigen.
- Ook als het apparaat niet in werking staat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken voordat de onderdelen worden verwijderd of gemonteerd of voordat het apparaat wordt gereinigd.

- Doorg altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.
- Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.
- Gebruik het apparaat niet als het elektriciteitsnoer of de stekker beschadigt zijn of als het apparaat defect is; alle reparaties, ook het vervangen van het elektriciteitsnoer mogen alleen uitgevoerd worden door een assistentie-centrum Ariete of door geautoriseerd technisch personeel Ariete om alle risico's te vermijden.
- Laat het snoer nooit loshangen daar waar kinderen het vast kunnen pakken.
- Voor een veilig gebruik van het apparaat, gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurt.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUELIJK GEBRUIK en is dus niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- Dit apparaat is conform aan de richtlijn 2006/95/EG en EMC 2004/108/EG, en aan de regelgeving (EC) No. 1935/2004 van 27/10/2004 voor meterialen die in contact komen met etenswaren.
- Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiksgarantie.
- Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
- Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevaarenbron kunnen zijn.
- LET OP: PLAATSEERST HET MESAAN VERVOLGENS DE ETENSWAREN. Voordat de deksel wordt verwijderd, wacht totdat het mes helemaal stilstaat en trek altijd de stekker uit het stopcontact.
-  **NOOIT DE MESSEN OP DE MOTORBASIS MONTEREN.**
- Laat het apparaat niet leeg werken.
- Nooit de bewegende onderdelen aanraken.
- Het apparaat niet gebruiken als het mes beschadigd is.
- NOOIT VLOEISTOFFEN IN DE BEKER GIETEN.
- gebruik het apparaat niet om te harde etenswaren fijn te hakken (zoals vlees met botten).
- Ter voorkoming van ongelukken en schade aan het apparaat houdt altijd de handen en de keukengereedschappen uit de buurt van het mes en van de bewegende onderdelen.
- De messen zijn erg scherp, behandel ze voorzichtig tijden het plaatsen en het verwijderen uit de beker en bij het reinigen.
-  Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn

2009/96/CE lees het speciale blaadje dat bij het product wordt geleverd.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

Energieverbruik in uitgeschakelde stand (off): 0,1 W

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

A Motor basis
B Deksel
C Bovenste ring
D Mes
E Beker

GEBRUIKSAANWIJZINGEN
LET OP: *Voordat het apparaat wordt gebruikt wordt het aangeraden om alle losse onderdelen die in contact komen met de etenswaren te reinigen met een doek, warm water en delikaat reinigingsmiddel. Vervolgens goed afdrogen.*

- Steek de messen (D) in het reservoir (E), en controleer dat het precies aansluit op de pin in het midden van de beker (Fig. 2).
- Snijdt de etenswaren in kleine stukjes en stop ze in de beker (E). De hoeveelheid mag het MAX niveau dat op de beker (E) is aangegeven niet overschrijden.
- Voor vlees en kaas niet meer dan 100 gram gebruiken.
- Zet de deksel (B) op de beker (E), en druk het lichtjes naar beneden nadat de klikjes overeenkomen met de zittingen op de container (Fig. 3).
- Zet de motorbasis (A) op de deksel (B) en druk het lichtjes aan om het te vergrendelen (Fig. 4).
- Steek de stekker van de voedingskabel in een stopcontact. Druk vervolgens op de basis (A) om het mes in werking te stellen (Fig. 5).

Opmerking: Het apparaat wordt het best gebruikt met de impulsfunctie door met tussenpauzes heel kort op de motorbasis te drukken (2-3 secondes).

- Na het gebruik, of als u andere ingredienten wilt toevoegen, trek de stekker uit het stopcontact voordat de motorbasis van de deksel (B) wordt verwijderd en wacht totdat de messen stil staan.

LET OP
De messen zijn heel scherp, behandel ze voorzichtig.

Let op dat de deksel en de motorbasis goed vast zijn gezet voordat het apparaat in werking wordt gezet .

Laat het apparaat niet langer dan 30 secondes achtereenvolgens werken. Wacht tenminste 2 minuten voordat het opnieuw wordt gebruikt .

Trek de stekker uit het stopcontact en wacht totdat de messen stilstaan voordat de motorbasis wordt opgeheven om de etenswaren van de kanten van de beker te verwijderen.

Nooit met de vingers de etenswaren van de kanten van de beker verwijderen. Gebruik altijd een keukenspatel.

REINIGEN
LET OP
Trek de stekker uit het stopcontact en controleer dat de messen stilstaan voordat het apparaat wordt gereinigt.

- De beker (E), de deksel (B) en de messen (D) kunnen ook in de vaatwasmachine gereinigd worden, in het bovenste rooster, of met lauw water en zeep. Controleer dat ze goed droog zijn voordat ze weer worden gebruikt .
- Reinig de motorbasis (A) met een vochtige spons of doek.
- Zet het apparaat weer in elkaar zoals vooraf beschreven en berg het op.

EL

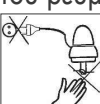
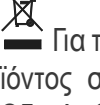
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕΑΥΤΕΣΤΙΣΟΔΗΓΙΕΣΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις; μεταξύ των οποίων:

- Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Μην αφήνετε αφύλακτη την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.

- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
- Μην ρίχνετε νερό στις οπές αερισμού της συσκευής.
- Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
- Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από την πρόσβαση των παιδιών.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αρκεί, αυτά τα πρόσωπα, να ευρίσκονται υπό έλεγχο ή να τους έχουν δοθεί οδηγίες πώς να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή με ασφάλεια και έχουν εμπεδώσει τους κινδύνους που συνεπάγονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή σαν παιχνίδι.
- Μη βυθίζετε ποτε το σωμα του προϊόντος, το ρευματοληπτή και το ηλεκτρικο καλwδιο σε νερο ή΄ αλλα υγρα, χρησιμοποιείτε ενα υγρο πανι για τον καθαρισμο τους.
- Ακομα και αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε λειτουργία, αποσυνδεστε το ρευματοληπτή απο την πρίζα του ηλεκτρικου ρευματος πριν τοποθετήσετε ή΄ αφαιρέσετε τα διαφορα μερη ή΄ πριν προχωρήσετε στον καθαρισμο της.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καλά στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε ή΄ ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στη συσκευή ή πριν αγγίξετε το ρευματολήιτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.
- Γιά την αποσύνδεση του ρευματολήπτη, κρατήστε τον καλά και αποσπάστε τον από την πρίζα τοίχου. Μην τον αποσπάτε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το ηλεκτρικο καλωδιο η ο ρευματοληπτης εχουν υποστεί ζημια, η η ιδια η συσκευή ειναι ελαττωματικη. Όλες οι επισκευες, συμπεριλαμβανομενης της αντικαταστασης του καλωδιου τροφοδοσίας, πρέπει να γινονται μονον σε ενα εξουσιοδοτημενο τεχνικο κεντρο Ariete η απο εξουσιοδοτημενους τεχνικους Ariete, ωστε να αποφευχει καθε κινδυνος.
- Μην αφήνετε να κρέμεται το καλώδιο σε κάποιο μέρος που θα μπορούσε να το πιάσει ένα παιδί.
- Για να μην διακυβεύσετε την ασφάλεια της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνον αυθεντικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα, εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί γιά εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Η παρούσα συσκευή είναι σύμφωνη με την Οδηγία 2006/95/EK και 2004/108/EK σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα EMC και τον κανονισμό (ΕΚ) υπ΄ αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα.
- Πιθανές μετατροπές στο παρόν προϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν άρση της ασφάλειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.

- Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.
- Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΠΡΙΝ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ. Πριν αφαιρέσετε το καπάκι περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η λεπίδα και αποσυνδέετε πάντα το ρευματολήιτη τροφοδοσίας από την πρίζα του ρεύματος.
-  **ΜΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΣΤΟ ΣΩΜΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.**
- Μην θέτετε σε λειτουργία την συσκευή άδεια.
- Μην αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν η λεπίδα έχει υποστεί ζημιά.
- ΜΗΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΠΟΤΕ ΥΓΡΑ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή γιά τον θρυμματισμό τροφίμων που είναι ιδιαίτερα συμπαγή (παράδειγμα: κρέας με κόκκαλα).
- Προς αποφυγήν ατυχημάτων και ζημιών στη συσκευή, κρατάτε τα χέρια και τα κουζινικά σκεύη μακριά από τις λεπίδες και τα κινούμενα μέρη.
- Οι λεπίδες είναι ιδιαίτερα κοφτερές, χειριστείτε τις με προσοχή τόσο όταν τις συναρμολογείτε όσο και όταν τις αφαιρείτε από το δοχείο και κατά τον καθαρισμό τους.
-  Για τη σωστή απόσυρση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2009/96/EK παρακαλείστε να διαβάσετε το συνημμένο στο προϊόν ειδικό φυλλάδιο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση off: 0,1 W

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

A Σώμα κινητήρα
B Καπάκι
C Άνω δακτύλιος
D Λεπίδες
E Δοχείο

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: *Πριν τη χρήση της συσκευής συνιστάται να πλύνετε όλα τα αποσπώμενα μέρη που θα έλθουν σε επαφή με τα τρόφιμα, χρησιμοποιώντας ένα πανί με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά.*

- Τοποθετήστε τη λεπίδα (D) στο εσωτερικό του δοχείου (E), αφού βεβαιωθείτε ότι έχει σφηνωθεί τέλεια επάνω στον ειδικό άξονα στο κέντρο του ίδιου του δοχείου (Εικ. 2).
- Κόψτε τα τρόφιμα σε μικρά κομμάτια και βάλτε τα στο δοχείο (E) σε τέτοια ποσότητα ώστε να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη MAX που υπάρχει στο ίδιο το δοχείο (E).
- Για κρέας και τυρί μην υπερβαίνετε τα 100 γρ.
- Βάλτε το καπάκι (B) στο δοχείο (E), πιέζοντάς το ελαφρώς προς τα κάτω αφού τοποθετήσετε τα σχετικά κλικ σε αντιστοιχία με τις υποδοχές στο δοχείο (Εικ. 3).
- Ακουμπήστε το σώμα κινητήρα (A) στο καπάκι (B) και πιέστε το ελαφρώς για να ασφαλίσει (Εικ. 4).
- Συνδέστε το ρευματολήιτη του καλωδίου τροφοδοσίας σε μία πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος. Στη συνέχεια πιέστε στο σώμα (A) για να ενεργοποιήσετε τις λεπίδες (Εικ. 5).

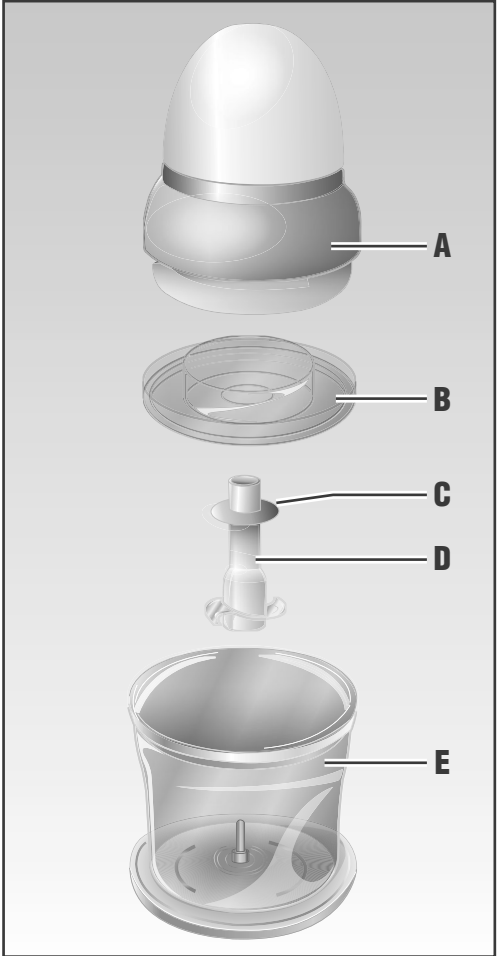


Fig. 1

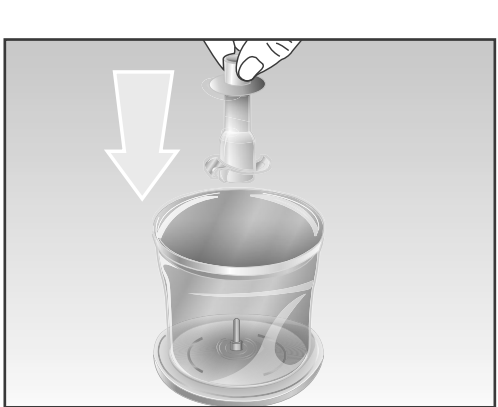


Fig. 2

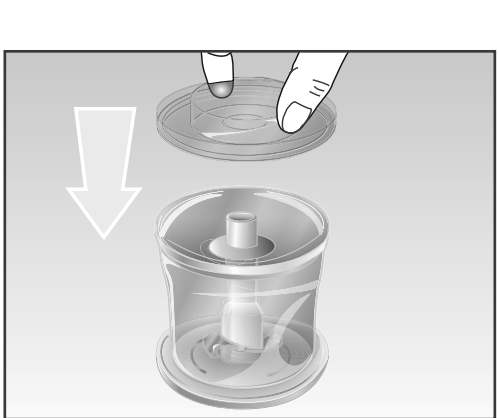


Fig. 3

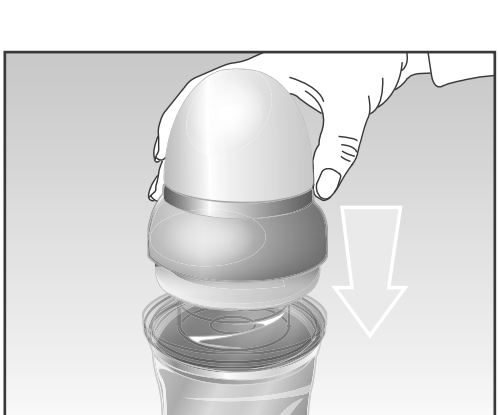


Fig. 4

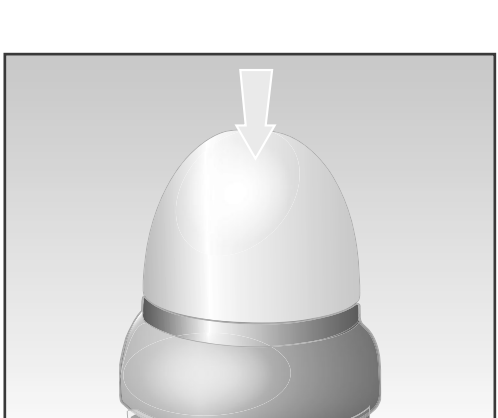


Fig. 5

De Longhi Appliances Srl
 Divisione Commerciale Ariete
 Via San Quirico, 300
 50013 Campi Bisenzio, FI - Italy
 E-Mail: info@ariete.net
 Internet: www.ariete.net

Ariete

Numero Verde
800-885906



Cod. 6085105910 Rev. 0 del 16/06/2025

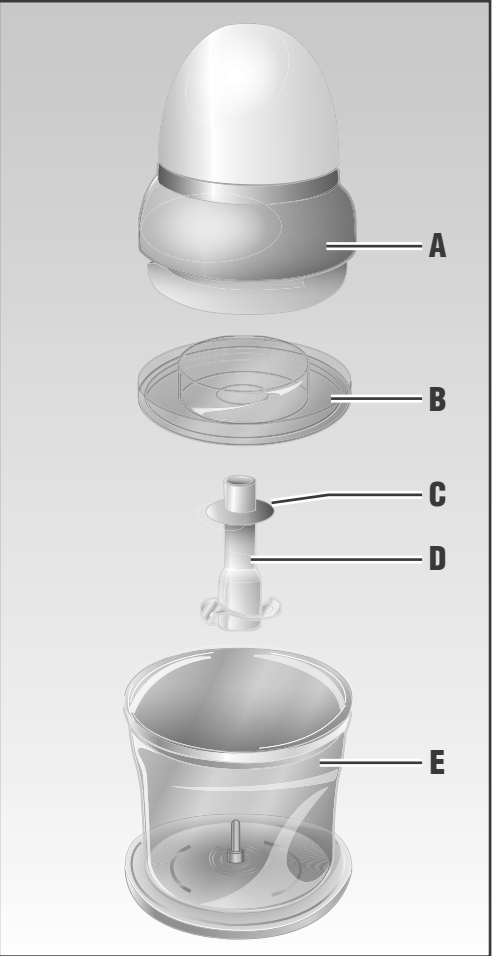


Fig. 1

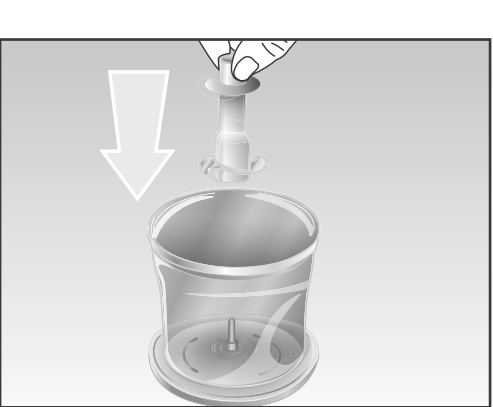


Fig. 2

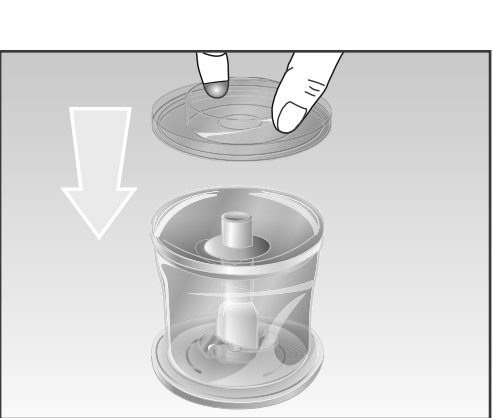


Fig. 3

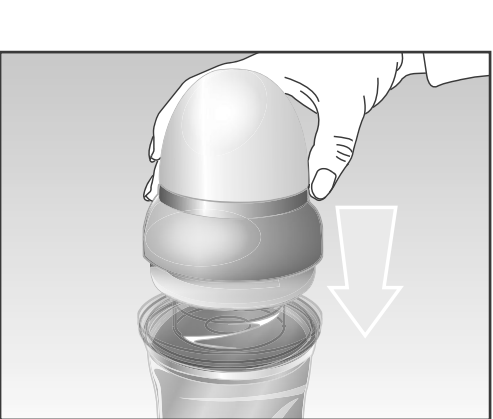


Fig. 4

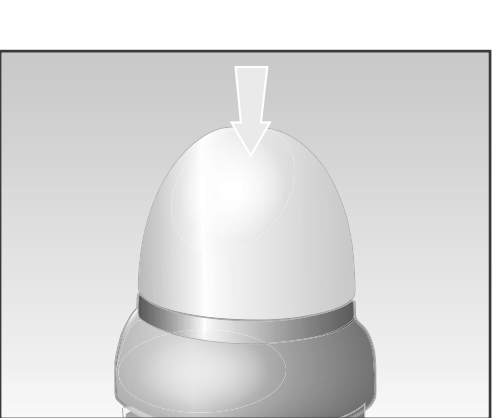


Fig. 5

Вصف الجهاز (الشكل 1)

A جسم المحرك
 B الغطاء
 C الحلقة العلوية
 D شفرة الخلاط
 E الوعاء

تعليمات الاستخدام

تنبيه: يُنصح قبل استخدام الجهاز بغسل كافة الأجزاء القابلة للنقل والتي ستتلامس مع الأطعمة باستخدام قطعة قماش ومياه دافئة ومنظف دقيق. جفف الجهاز بشكل جيد.

- أدخل الشفرة (D) داخل الوعاء (E) وتأكد أنه مثبت تمامًا أعلى مسمار التثبيت المناسب في وسط الوعاء ذاته (الشكل 2).

- أقطع الأطعمة إلى قطع صغيرة وضعها في الوعاء (E) بكمية لا تتجاوز المستوى (MAX) المشار إليه على الوعاء (E).

بالنسبة للحوم والجبن لا تتجاوز ١٠٠ جرام.

- أدخل الغطاء (B) على الحاوية (E)، واضغط عليه برفق للأسفل بعدضبطالتقوراتالمقابلةلمقاعدالحاوية(الشكل٣)

- أدخل جسم المحرك (A) على الغطاء (B) واضغط عليه برفق لقلعه (الشكل ٤).

- قم بتوصيل قابس التغذية الكهربائية في مقبس التيار الكهربائي.اضغط بعد ذلك على جسم المحرك (A) لتشغيل شفرة الخلاط (الشكل 5).

ملحوظة هامة: يتم تحقيق الاستخدام الأمثل للجهاز عن طريق التشغيل بنظام النضاض بالضغط على جسم المحرك على نحو منقطع لفترات قصيرة جدًا (من 2- 3 ثواني).

- لإنهاء الاستخدام أو في حالة الرغبة في وضع مكونات أخرى، أفصل قابس التغذية الكهربائية قبل إزالة جسم المحرك أعلى الغطاء (B) وانتظر حتى تتوقف شفرات الخلاط.

تنبيه:

إن شفرات الخلاط حادة، تعامل معها بحرص.

تأكد من تثبيت الغطاء وجسم المحرك بإحكام البدء في تشغيل الجهاز.

لا تشغل الجهاز لمدة تزيد عن 30 ثانية متواصلة. انتظر دقيقتين (2) على الأقل قبل استخدام الجهاز من جديد.

أفضل قابس التغذية الكهربائية أولاً وانتظر حتى تتوقف شفرات الخلاط قبل رفع جسم المحرك لإزالة الأطعمة من جوانب الوعاء.

لا تقم بإزالة الأطعمة من جوانب الوعاء بأصابعك. استخدم دامنًا ملعقة الطبخ.

التنظيف
 تنبيه:

أفضل أولاً قابس التغذية الكهربائية وتأكد أن سكانين الخلاط توقفت قبل البدء في تنظيف الجهاز

- يمكن غسل الوعاء (E) والغطاء (B) وشفرات الخلاط (D) في غسالة الأطباق أيضًا في الرف العلوي، أو بالماء الدافئ والصابون.تأكد من تجفيفهم تمامًا قبل إعادة استخدامهم.

- نظف جسم المحرك (A) باستخدام قطعة إسفنج رطبة أو

- أعد تجميع الجهاز كما هو موضح مسبقًا قبل تخزينه.

الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر الناجمة عن ذلك.

٩. لا يجب أن يلهو الأطفال بالجهاز.

١٠. لا تغمر أبدا جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى.

١١. استخدم فقطقطعةمن القماش المبلل لتنظيفهم. حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربى قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.

١٢. تأكد من تجفيف دينيك جيدا قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهريي.

١٣. لنزع الفيشة من عن المقبس قوما بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم ابدأ سحبها من عن بعد.

١٤. لا تقم باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابل الكهربائي أو القابس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح بما فيها استبدال قابس الشحن فقط في مركز الدعم الفني المُعتمد أريتيه Ariete أو بواسطة فني معتمد من أريتيه، حتى تتجنب أي مخاطر.

١٥. لا تترك الكابل في مكان يمكن للأطفال الإمساك به.

١٦. حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.

١٧. تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي أو تجاري.

١٨. هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية EC/108/2004 EMC و EC/95/2006 وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم 2004/1935 الصادرة بتاريخ 2004/10/27 الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.

١٩. اي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الاجزاء التي لها ان تشكل خطر على الاطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز او احدى مكوناته للعب و اللهو.

٢١. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الاطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.

٢٢. تنبيه: قم بتركيب الشفرة قبل وضع الأطعمة التي سوف تقوم بفرمها. انتظر حتى تتوقف الشفرة تمامًا عن العمل قبل رفع الغطاء وافصل دامنًا قابس التغذية الكهربائية من

٢٣. لا تضع أبداً شفرة الخلاط على جسم المحرك.

٢٤. لا تقم بتشغيل الجهاز على الفارغ.

٢٥. لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة من الجهاز.

٢٦. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف الشفرة.

٢٧. لا تضع أبداً سوائل داخل الوعاء.

٢٨. لا تستخدم الجهاز لفرم المواد الغذائية شديدة الصلابة (على سبيل المثال: اللحوم التي تحتوي على عظام).

٢٩. لتجنب الحوادث و إلحاق الضرر بالجهاز، أبق دينيك وأدوات المطبخ بعيدًا دائما عن الشفرات والأجزاء المتحركة.

٣٠. إن الشفرة حادة جدًا، تعامل معها بحرص شديد سواء أثناء تركيبها أو عند فكها من الوعاء أو عند تنظيفها.

31.  للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقًا لللائحة الأوروبية CE/96/2009، نرجو قراءة النشرة الخاصة المُلحقة بالمنتج.

قوما بالاحتفاظ بهذه التعليمات استهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل: ٠,١ واط

- Протереть базу мотора (А) влажной губкой или тряпкой.
 - Перед установкой на хранение монтируйте прибор, как описано выше.

Условия хранения: температура: от +5С до +45С; влажность <80%
 Срок хранения: Не ограничен
 Срок службы: 2 года
 Условия утилизации: Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями
 Условия транспортировки: Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.
 Условия реализации: Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Дата производства указана на паспортной табличке
 Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/ygrabcdefg, где wk – неделя производства
 yr – год производства
 abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О Безопасности низковольтного оборудования»
 ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость»
 ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Только для рынков стран ЕС и России
 220-240В~ - 50-60Гц - 200Вт - Класс II – IPX0
 Сделано в Китае

Импортер и ответственный за рекламации потребители:
 ООО «Делонги», Россия, 127055, г. Москва, Суцёвская ул., д.27, стр. 3.
 Тел. +7(495) 781-26-76, www.delonghi.com/ru-ru
 Горячая линия поддержки: 8 800 2005262

Производитель: De'Longhi Appliances Srl / ДеЛонги Эпплайансес С.р.л.
 Адрес: г. Тревизо, ул. П. Сайт 47-31100, Тел.: +3904242131, Италия.

AR

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الاحتياطات أثناء إستعمال المواد الكهربائية و منها ما يلي:

١. تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
 ٢. تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
 ٣. لا تضعوا الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.
 ٤. قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة أثناء الاستعمال.
 ٥. لا تتركوا الجهاز عرضة لعرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ..).
 ٦. تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.
 ٧. لا يجب أن يتم استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال. أحفظ الجهاز والكابل بعيدًا عن متناول يد الأطفال.
 ٨. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي الاحتياجات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو ذوي الخبرة والمعرفة المحدودة وذلك إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم كيفية استخدام

26. Не пользоваться устройством, если нож поврежден.
 27. НЕ ЗАЛИВАТЬ В ЕМКОСТЬ ЖИДКОСТИ.
 28. Не использовать устройство для измельчения очень твердых продуктов (например, мяса с костями).
 29. Для предупреждения несчастных случаев и повреждений самого устройства не приближаться к ножам и движущимся частям руками и кухонными инструментами.
 30. Ножи очень острые: соблюдать предельную осторожность при установке и снятии и во время чистки.

31.  В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2009/96/ЕС прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Потребляемая мощность в выключенном состоянии: 0,1 Вт

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (Рис. 1)

A Корпус двигателя
 B Крышка
 C Верхнее кольцо
 D Нож
 E Контейнер

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ВНИМАНИЕ: Перед использованием прибора вымыть все съемные части, которые вступают в контакт с продуктами питания, водой и бытовым моющим средством. Насухо вытереть.

- Установите нож (D) в контейнер (E), надёжно закрепив его на штифте в центре контейнера (Рис. 2).
 - Нарежьте продукты на мелкие кусочки и поместите их в контейнер (E) в количестве, не превышающем МАКС уровень, указанный на контейнере (E).
 Для мяса и сыра не более 100 г.
 - Установите крышку (B) на контейнер (E), слегка нажав на нее вниз после того, как соответствующие защелки будут соответствовать посадочным местам на контейнере (Рис. 3).
 - Поместите корпус двигателя (А) на крышку (B) и слегка нажмите на нее, чтобы зафиксировать (рис. 4).
 - Вставьте вилку шнура питания в розетку. Нажмите на корпус (А) для пуска ножей (Рис. 5).

Примечание: Оптимальное использование прибора осуществляется через импульсный режим нажатием корпуса двигателя через короткие промежутки времени (2-3 секунды).

- После использования или если вы хотите добавить другие ингредиенты, отсоедините шнур, прежде чем снимать корпус двигателя с крышки (B) и подождите, пока ножи не остановились.

ВНИМАНИЕ
Ножи очень острые, соблюдайте осторожность.

Убедитесь, что крышка и корпус двигателя надёжно закреплены, прежде чем включать прибор.

Не используйте устройство в течение более 30 минут подряд. Подождите не менее 2 минут прежде чем приступить к новому использованию.

Сначала отсоедините шнур и подождите, пока ножи остановятся, поднимите корпус двигателя и удалите продукты со стенок контейнера.

Не удаляйте пищу со стенок контейнера пальцами. Всегда использовать кухонный штапель.

ЧИСТКА
ВНИМАНИЕ
Сначала отсоедините шнур и убедитесь, что ножи остановились, затем приступайте к очистке прибора.
 - Контейнер (E), крышка (B) и ножи (D) можно мыть в посудомоечной машине на верхней полке или в теплой мыльной воде. Перед использованием убедитесь, что они полностью сухие.

Σημείωση: Η ιδανική χρησιμοποίηση της συσκευής επιτυγχάνεται μέσω της παλμικής λειτουργίας πείζοντας το σώμα κινητήρα διακεκομμένα για συντομότερο χρονικό διάστημα (2-3 δευτερόλεπτα).
 - Στο τέλος της χρησιμοποίησης ή στην περίπτωση που επιθυμείτε να εισάγετε άλλα υλικά, αποσυνδέστε το ρευματολήπτη τροφοδοσίας πριν αποσάσετε το σώμα κινητήρα από το καπάκι (B) και περιμένετε μέχρι να σταματήσουν οι λεπίδες.
ΠΡΟΣΟΧΗ
Οι λεπίδες είναι κοφτερές, χειριστείτε τις με προσοχή.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σταθερά το καπάκι και το σώμα κινητήρα πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.

Μην κάνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα συνεχώς. Περιμένετε τουλάχιστον 2 λεπτά πριν προχωρήσετε σε νέα χρησιμοποίηση.

Αποσυνδέστε πρώτα το ρευματολήπτη τροφοδοσίας και περιμένετε να σταματήσουν οι λεπίδες πριν ανασηκώσετε το σώμα κινητήρα για να μετακινήσετε τα τρόφιμα από τα τοιχώματα του δοχείου.

Αποσυνδέστε πρώτα το ρευματολήπτη τροφοδοσίας και βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες έχουν σταματήσει πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό της συσκευής.

Μη χρησιμοποιείτε τα δάχτυλα για να μετακινήσετε τα τρόφιμα από τα τοιχώματα του δοχείου. Χρησιμοποιείτε πάντα μία σπάτουλα κουζίνας.

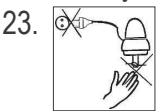
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ
Αποσυνδέστε πρώτα το ρευματολήπτη τροφοδοσίας και βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες έχουν σταματήσει πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό της συσκευής.
 - Το δοχείο (E), το καπάκι (B) και οι λεπίδες (D) μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο πιάτων, στο επάνω καλάθι, ή σε χλιαρό νερό και σαπούνι. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνά πριν την επαναχρησιμοποίησή τους.
 - Καθαρίστε το σώμα κινητήρα (A) με ένα υγρό σφουγγάρι ή με ένα πανί.
 - Επανασυναρμολογήστε τη συσκευή, όπως αναφέρθη προηγουμένως, πριν τη φυλάξετε.

Αποσυνδέστε πρώτα το ρευματολήπτη τροφοδοσίας και βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες έχουν σταματήσει πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό της συσκευής.

Καθαρίστε το σώμα κινητήρα (A) με ένα υγρό σφουγγάρι ή με ένα πανί.

Επανασυναρμολογήστε τη συσκευή, όπως αναφέρθη προηγουμένως, πριν τη φυλάξετε.

RU	
ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ	
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ	
Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:	
1. Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.	
2. Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.	
3. Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.	
4. При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.	
5. Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).	
6. Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.	
7. Данное устройство не должно использоваться детьми. Следует хранить само устройство и шнур в недоступных для детей местах.	
8. Это устройство может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний, если они находятся под постоянным присмотром, или если получили инструк-	



НИКОГДА НЕ
 УСТАНОВЛИВАЙТЕ НОЖ
 НА КОРПУС ДВИГАТЕЛЯ.

24. Не включать устройство с пустой емкостью.
 25. Не притрагиваться к движущимся частям.

CE EACMod. 1836/2